



POL74[®]

SOFA COLLECTION

WILSON

Pol 74 srl ha messo a frutto la sua esperienza di 60 anni nella creazione di divani di alta qualità per ideare una nuova Collezione, denominata Light, che pur non abbandonando i basilari canoni di qualità e robustezza risulta essere più semplice, prettamente più leggera.

I sistemi letto garantiscono, nella loro semplicità costruttiva, il massimo comfort del dormire e sono quindi adatti a coloro che non cercano l'effimero design, ma qualcosa di concreto e affidabile.

I divani fissi, con un design minimalista e moderno, garantiscono allo stesso modo comfort e durata nel tempo.

Pol 74 srl has used its 60-year-long experience in producing high-quality sofas to create a new collection, called Light, that without leaving its quality and reliability standard points is easier, merely lighter.

The bed mechanisms, despite their easier construction, grant the best sleeping comfort and are fit for those people who are not simply interested in design but who are looking for something practical and reliable.

The fix sofas of this same minimalist and modern collection grant comfort and reliability as well.

Pol 74 srl hat seine mehr als 60-jährige Erfahrung in der Herstellung hochwertiger Sofas genutzt, um eine neue Kollektion mit dem Namen Light zu entwerfen, die zwar die grundlegenden Qualitäts- und Robustheitskanons nicht aufgibt, aber einfacher und leichter ist.

Die Bettsysteme garantieren in ihrer einfachen Konstruktion maximalen Schlafkomfort und eignen sich daher für alle, die kein flüchtiges Design, sondern etwas Konkretes und Zuverlässiges suchen.

Feste Sofas mit einem minimalistischen und modernen Design garantieren Komfort und Langlebigkeit.

Pol 74 srl a utilisé son expérience de plus de 60 ans dans la production de canapés de haute qualité pour créer une nouvelle collection, appelée Light, qui, sans abandonner les canons de base de qualité et de robustesse, est plus simple et plus légère.

Les systèmes lit garantissent, dans leur construction simple, un confort de sommeil maximal et conviennent donc à ceux qui ne recherchent pas un design éphémère, mais quelque chose de concret et de fiable.

Les canapés fixes, au design minimaliste et moderne, garantissent à la fois du confort et de la durabilité.

211 | Angelo Pellegatta e Paolo Salvadè

Una composizione angolare sobria e minimalista che con il suo piedino alto in metallo risulta leggera e attuale.

A sober and minimalist corner composition which can be light and contemporary thanks to its high, metal legs.

Une combinaison d'angle sobre et minimaliste qui, avec son pied haut en métal, se fait légère et contemporaine.

Eine nüchterne und minimalistische Eckenkomposition, die mit ihrem hohen Metallfuß leicht und modern wirkt.



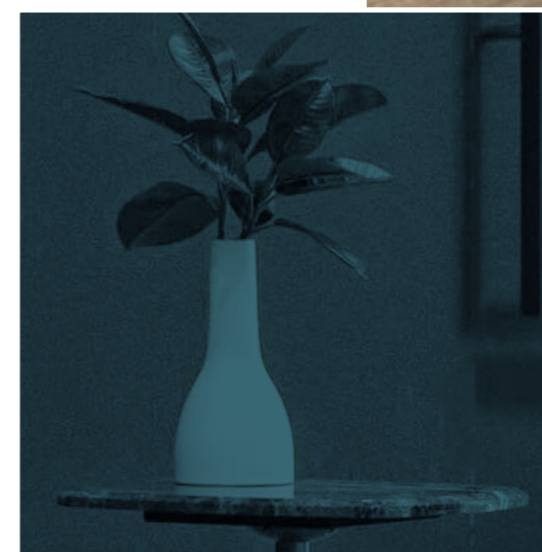
211

Un' anima moderna e funzionale in un corpo sempre giovane. Il piedino in metallo bronzato è trendy e permette una facile pulizia del pavimento.
Materasso standard espanso fisso.
Per altre opzioni vedi pag. 21.

A modern and functional soul in a forever-young body. The high, bronzed metal leg is trendy and at the same time it allows to clean the floor easily. Standard foam mattress.
For other solutions see at page 21.

Une âme moderne et fonctionnelle dans un corps toujours jeune. Le pied haut en métal bronzé est très tendance et permet de nettoyer facilement le sol.
Matelas standard en mousse.
Pour d' autres solutions voir à la page 21.

Eine moderne und funktionale Seele in einem immer jugendlichen Körper.
Der hohe, bronzierte Metallfuß liegt im Trend und ermöglicht eine einfache Bodenreinigung.
Standard Schaumstoffmatratze (fest bezogen).
Andere Möglichkeiten am Seite 21.



211

La poltrona, disponibile con materasso da 80 e da 90 cm, è la soluzione ideale per garantire un posto a dormire in più sia in casa che in hotel.

The armchair, available with an 80-cm and 90-cm large mattress, is the ideal solution to provide an extra sleeping place at home or in a hotel.

Le fauteuil, disponible avec un matelas de 80 cm ou 90 cm de large, est la solution idéale pour offrir un couchage supplémentaire à la maison ou dans une chambre d'hôtel.

Der Sessel ist mit einer 80-cm- oder 90-cm-Matratze erhältlich und ist die ideale Lösung, um einen zusätzlichen Schlafplatz in Haus oder im Hotel zu schaffen.



211

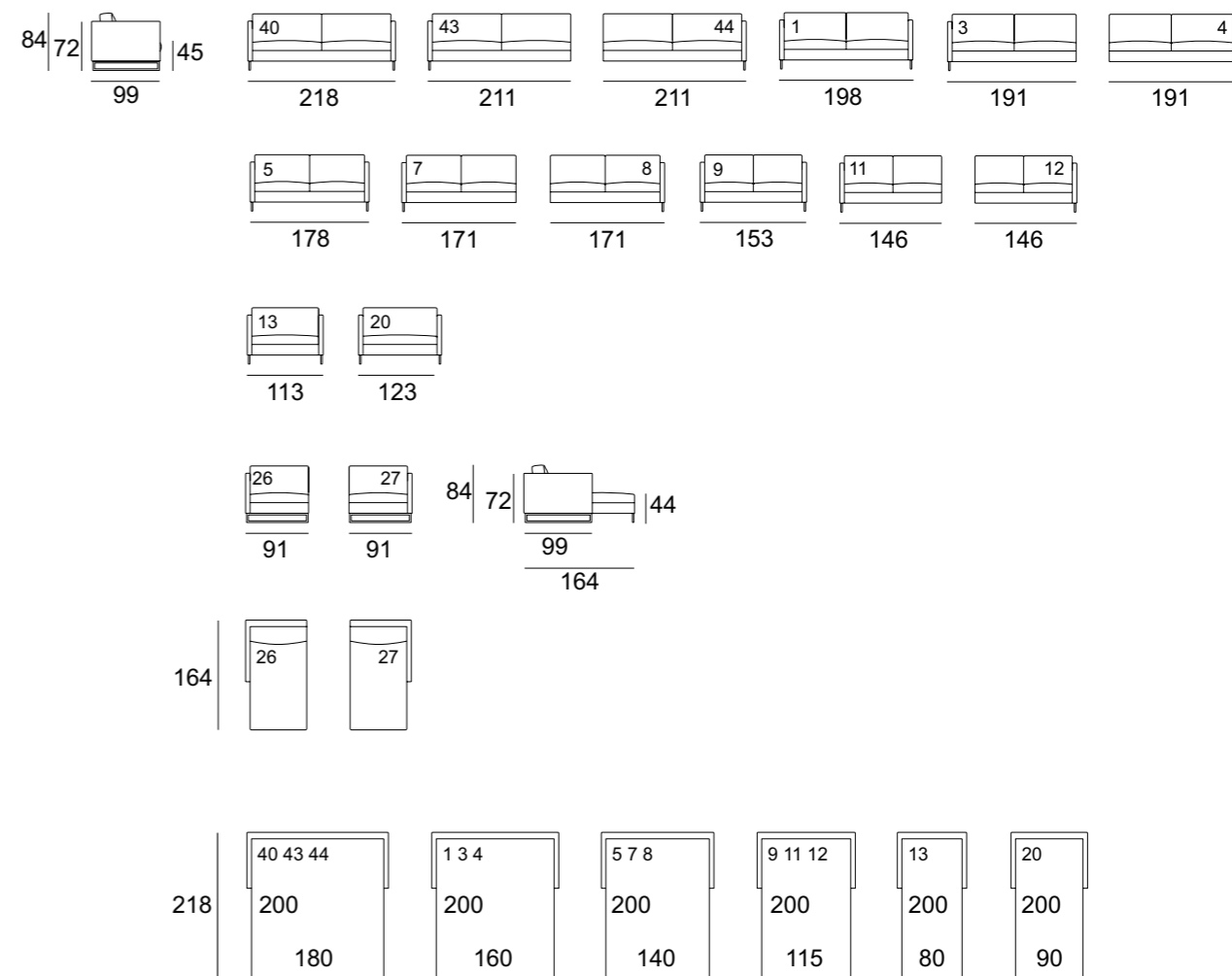
Il divano, disponibile in varie dimensioni, mostra fiero la sua struttura a pozzetto e cela un letto subito pronto all' utilizzo.

The sofa, available in different sizes, proudly displays a compact structure and hides a ready-to-be-used bed.

Le canapé, disponible en plusieurs dimensions de large, affiche fièrement une structure compacte et cache un lit toujours prêt à être utilisé.

Hinter dem Sofa, das in verschiedenen Größen erhältlich ist, zeigt stolz eine kompakte Struktur und verbirgt sich ein Bett, das sofort einsatzbereit ist.





Che sia una chaise longue nella versione angolare o un divano in varie dimensioni, la certezza è quella di trovare la dimensione adatta ad ogni necessità.

Either with chaise longue in the corner solution or as sofa in different sizes, the certainty is that you will find the right size for your needs.

Qu' il s' agisse d'une combinaison d' angle avec chaise longue ou d' un canapé en plusieurs dimensions, la chose importante et certaine est que l' on peut toujours trouver la bonne taille pour chaque besoin.

Mit Chaiselongue in der Eckekombination oder wie Sofa in verschiedenen Größen, ist die Gewissheit, daß man für jedes Bedürfnis die richtige Größe finden wird.



195

| Ufficio tecnico POL74

La leggerezza si fa comoda: il piede alto rende moderna e giovane una forma tradizionalmente cubica.

Lightness becomes comfortable: the high legs make modern and young the traditional cubic line of the bed sofa.

Allure légère mais en même temps confortable: les pieds hauts rendent moderne et jeune la forme traditionnellement cubique du canapé avec lit.

Leichtigkeit und Komfort: die hohen Füßen verleihen der kubischen Linie die jugendliche moderne des Bettsofas.



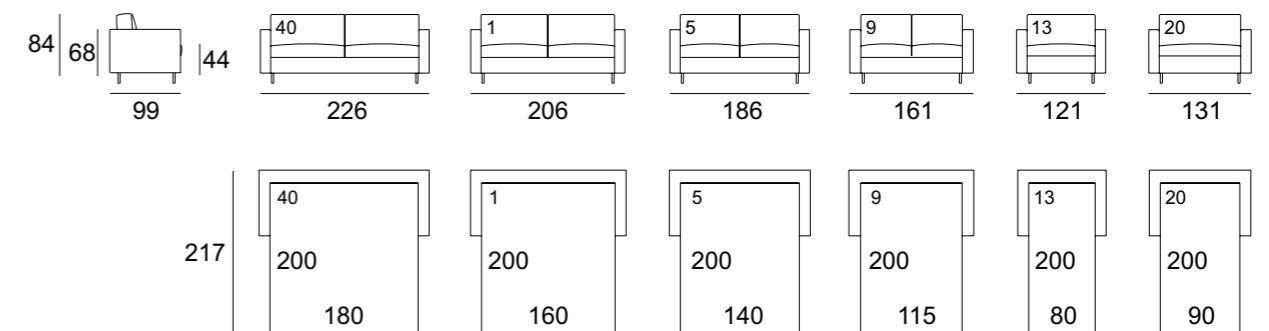
195

La finitura standard prevede il piedino alto cromato e un materasso in espanso; possibilità di scegliere, con supplemento, il materasso in espanso sfoderabile o il materasso a molle insacchettate.

The standard finishing includes high chrome legs and a polyurethane foam mattress: possibility of upgrading with a removable polyurethane foam mattress or a pocket spring mattress.

La finition standard prévoit des pieds chrome hauts et un matelas en mousse polyuréthane: il est possible de choisir, avec supplément, aussi un matelas mousse polyuréthane déhoussable ou un matelas à ressorts ensachés.

Standard Ausführung: hohe Chromfüße und fest bezogene Polyurethan-Schaumstoff-Matratze. Optional gegen Aufpreis auch mit abnehmbarem Matratzenbezug oder mit einer Tonnentaschenfederkernmatratze erhältlich.



192 | Ufficio tecnico POL74

Piede alto cromato e bracciolo molto sottile:
massima praticità, minimo ingombro.

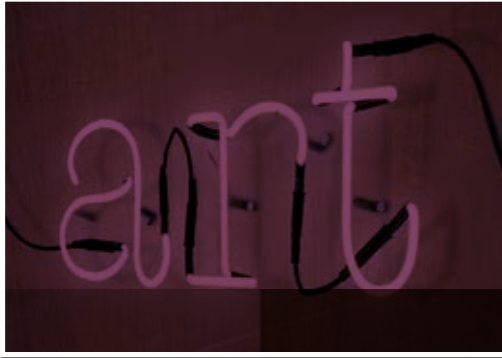
High chrome legs and very thin armrests:
the highest comfort, the best space-saver.

Pieds chrome hauts et accoudoir très mince:
haut niveau de commodité avec le moins
d'espace possible.

Hohe Chromfüße und sehr schmale
Armlehnen: maximaler Komfort - minimaler
Platzbedarf.

ant





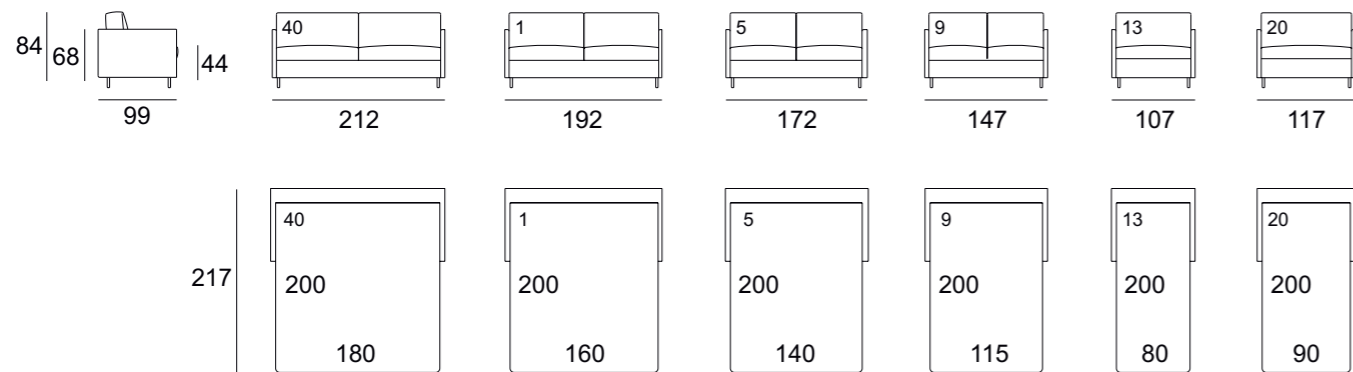
192

Bracciolo piccolo per facilitare il posizionamento in ogni ambiente; materasso in espanso o, su richiesta e con supplemento, in espanso sfoderabile e a molle insacchettate.

Small armrest fit for tiny rooms; polyurethane foam mattress or, on demand and with extra charge, foam mattress with removable cover and pocket spring mattress.

Accoudoir très petit facile à placer n'importe où; matelas en mousse ou, sur demande et avec supplément, matelas en mousse déhoussable et à ressorts ensachés.

Sehr schmale Armlehnen, ideal für kleine Räume. Standard Ausführung: fest bezogene Polyurethan-Schaumstoff-Matratze. Optional gegen Aufpreis auch mit abnehmbarem Matratzenbezug oder mit einer Tonnentaschenfederkernmatratze erhältlich.



STANDARD



Materasso in espanso
Foam mattress
Matelas mousse
Schaumstoffmatratze

Massello in poliuretano espanso D.35 ricoperto da un ricco tessuto damascato in cotone e poliestere trapuntato con fibra anallergica 430 gr.

Polyurethane foam D.35 covered by a rich cotton/polyester fabric padded with 430 gr anallergic fiber.

Polyuréthane expansé D.35 revêtu avec du tissu coton/polyester matelassé avec de la fibre de 430 gr.

Der Matratzenkern besteht aus Polyurethanschaum mit Raumgewicht D35, der Bezug aus einem Damast-Stoff (Baumwolle/Polyester) und wird mit 430 gr antiallergischer Faser versteppt.



Copertura rete lavabile (salvamaterasso)
Easily-washable cover for the bedspring
Housse lavable pour le sommier
Waschbare Abdeckung der Rahmen

Un pratico fodero in tessuto di cotone lavabile ad acqua ricopre il meccanismo garantendo la separazione fra materasso e rete metallica.

On the mechanism a practical and easy-washable cotton cover grants the right distance between the mattress and the metallic bed-spring.

Une housse en tissu de coton, pratique et facile à laver, couvre la mécanique et sépare en même temps le matelas du sommier métal.

Ein praktischer und waschbarer Bezug aus Baumwolle Stoff deckt den Mechanismus ab und garantiert die Trennung zwischen der Matratze und dem Metallrahmen.



SUPPLEMENTO – EXTRA CHARGE – SUPPLÉMENT DE PRIX – AUFPREIS



Materasso in espanso sfoderabile
Removable foam mattress
Matelas mousse déhoussable
Abnehmbare Schaumstoffmatratze

Massello in poliuretano espanso D.35 ricoperto da una sottofodera in tessuto lavabile. Rivestimento sfoderabile con cerniera centrale in poliestere e viscosa, imbottito 700 gr. Il rivestimento può essere lavato ad acqua 40°; non centrifugare.

Polyurethane foam D.35 covered by a washable fabric. Removable cover equipped with zip, made of a polyester and viscose fabric, padded with 700 gr polyester. This cover can be washed up to 40°; no centrifuge is allowed.

Polyuréthane expansé D.35 revêtu avec du tissu lavable à l' eau. La housse avec fermeture éclair est en polyester et viscose matelassée (700gr). La housse est lavable à l' eau jusqu' à 40 degrés; ne pas essorer.

Der Matratzenkern besteht aus Polyurethanschaum mit Raumgewicht D35, der abnehmbare Bezug aus waschbarem Stoff. Der Außenbezug mit vierseitigem Reissverschluss ist aus Polyester und Viskose (700 gr Füllung). Der Bezug ist bei 40°waschbar. OHNE SCHLEUDERN!



Materasso a molle insacchettate
Pocket spring mattress
Matelas à ressorts ensachés
Tonnentaschenfederkernmatratze

Molleggio insacchettato in filo di acciaio ricoperto su tutti i lati da una lastra in poliuretano espanso D.30. Il tutto è rivestito da cotone e poliestere trapuntato sui due lati con ovatta resinata 100% PL da 430 gr ed accoppiato a poliuretano espanso D.30.

Iron pocket springs covered with polyurethane foam D.30. Everything is then covered with a cotton and polyester quilted fabric coupled with 430-gr acrylic fiber and with polyurethane foam D-30.

Ressorts ensachés en fil d' acier revêtues par du polyuréthane expansé. La housse est en tissu de coton et polyester matelassé, couplé avec de l' ouate de 430 grammes et avec du polyuréthane expansé D.30.

Tonnentaschenfederkern aus Stahldraht mit Polyurethanschaum D30 verkleidet. Der Bezug besteht aus Baumwolle- und Polyesterstoff, der zusammen mit 100% Acrylfaser (430gr) und mit dem Polyurethanschaum D30 versteppt wird.



191

| Ufficio tecnico POL74

Un divano letto piacevole, accogliente che risponde con semplicità alle esigenze del mercato.

A pleasant bed sofa simply fulfilling our times' needs.

Un beau canapé convertible et confortable qui répond en toute simplicité aux exigences du marché.

Ein bequemes Bettsofa, das den heutigen Einrichtungsbedürfnissen gerecht wird.

191

Il materasso standard è a molle Bonnell, ma c'è la possibilità di scegliere, con supplemento, fra altre due tipologie: in espanso (fisso o sfoderabile) e a molle insacchettate (fisso o sfoderabile).

Vedi pag. 42-43.

Possibile inserimento anche del Box Spring Memory e del Box Eco.

The standard version includes a Bonnell spring mattress but it is possible to upgrade it by choosing between a polyurethane foam mattress (fix or with removable cover) and a pocket spring mattress (fix or with removable cover).

See at page 42-43.

It is also possible to choose either the Box Spring Memory or the Box Eco.

Le matelas standard est à ressorts Bonnel, mais il est toujours possible d'en choisir, avec supplément, d'autres types, tels que le matelas en mousse (déhoussable ou fixe) et le matelas à ressorts ensachés (déhoussable ou fixe).

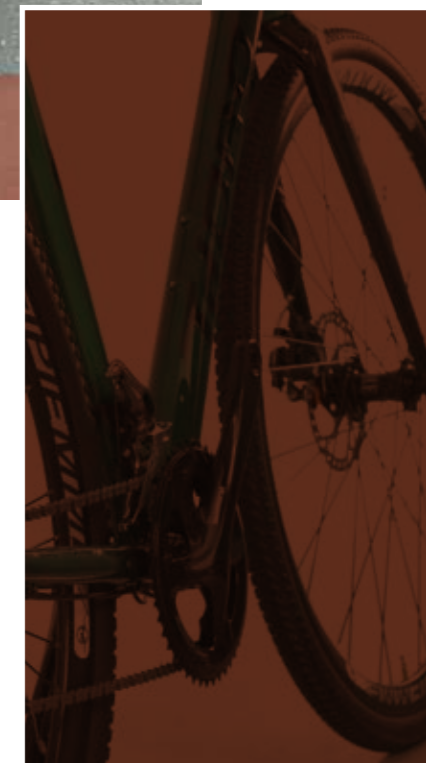
Voir à la page 42-43.

Il est possible aussi de choisir notre Box Spring Memory tout comme le Box Eco.

Standartausführung mit Bonnell-Federkernmatratze. Optional mit Aufpreis kann zwischen Schaumstoff-Matratze (fest bezogen oder abnehmbar) und Tonnentaschenfederkern-Matratze (fest bezogen oder abnehmbar) gewählt werden.

Siehe Seite 42-43.

Das ist auch mit Box Spring Memory oder Box Eco lieferbar.





191

Disponibile come divano letto in varie dimensioni; ottima e pratica anche la soluzione del divano con due letti singoli o maxi.

Available as bed sofa in different sizes; here is the practical version with two single or maxi beds.

Disponibile comme canapé convertible avec plusieurs dimensions de couchage: ci-joint la version avec deux lits-jumeaux à une place ou dimension maxi.

Als Bettsofa in verschiedene Größen der Liegefläche erhältlich: z.B. als Zwillingbettversion mit zwei Einzel- oder zwei Maxibetten.



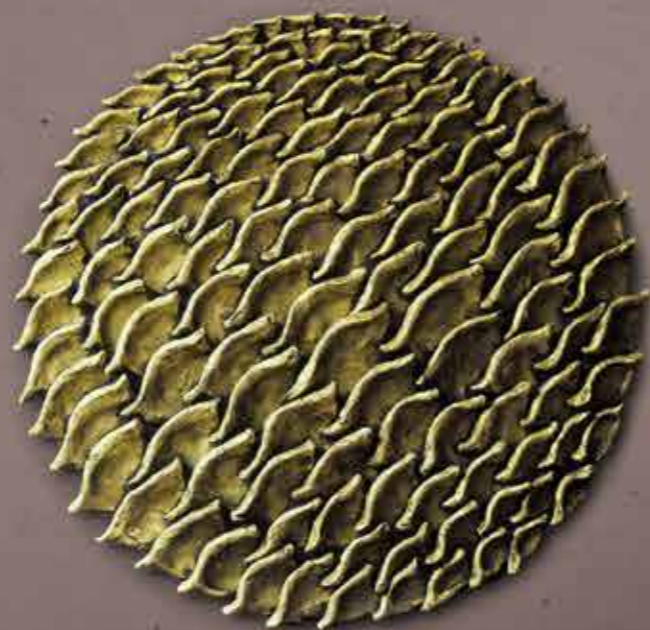
191

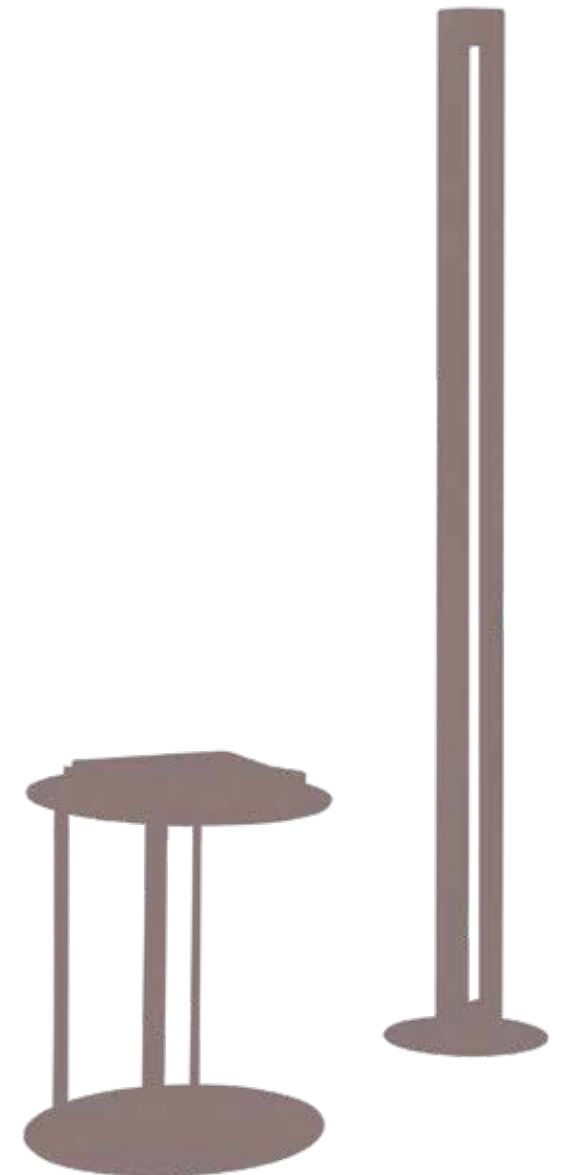
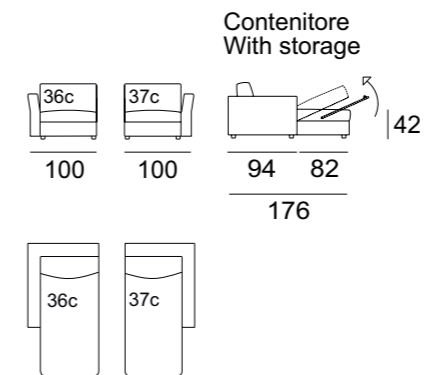
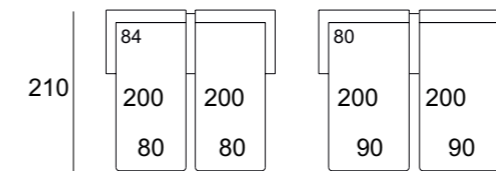
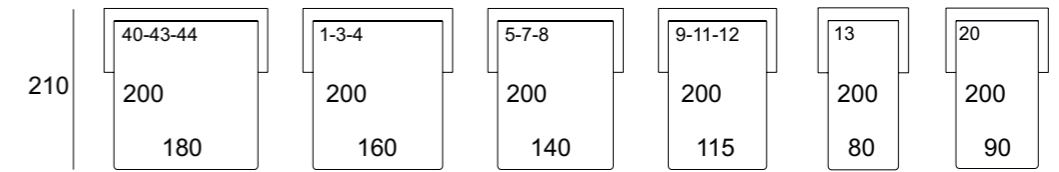
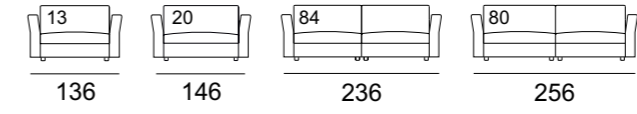
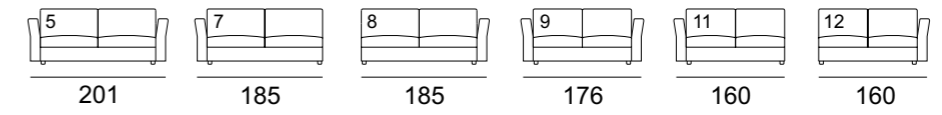
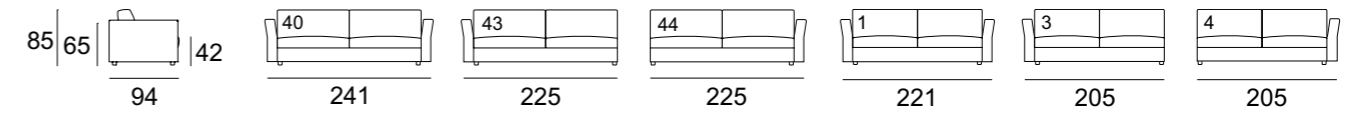
Versione angolare: chaise longue con pratico contenitore e bracciolo che invita al relax imponendo la sua personalità.

Corner solution: chaise longue equipped with a practical storage and thick, bended armrest inviting to relax.

Combinaison d'angle: chaise longue avec coffre et accoudoir personnel invitant au relax.

Eckekombination: Chaise Longue mit Stauraum und breit einladende Armlehnen – Relax pur.





202 | Angelo Pellegatta - Ufficio tecnico POL74

Il bracciolo MEDIUM conferisce al divano un andamento snello ed elegante.

The MEDIUM armrest gives the sofa a lean and smart line.

L'accoudoir MEDIUM donne au canapé lit une allure fraîche et élégante.

Die MEDIUM-Armlehne verleiht dem Sofa eine schlanke und elegante Linie.



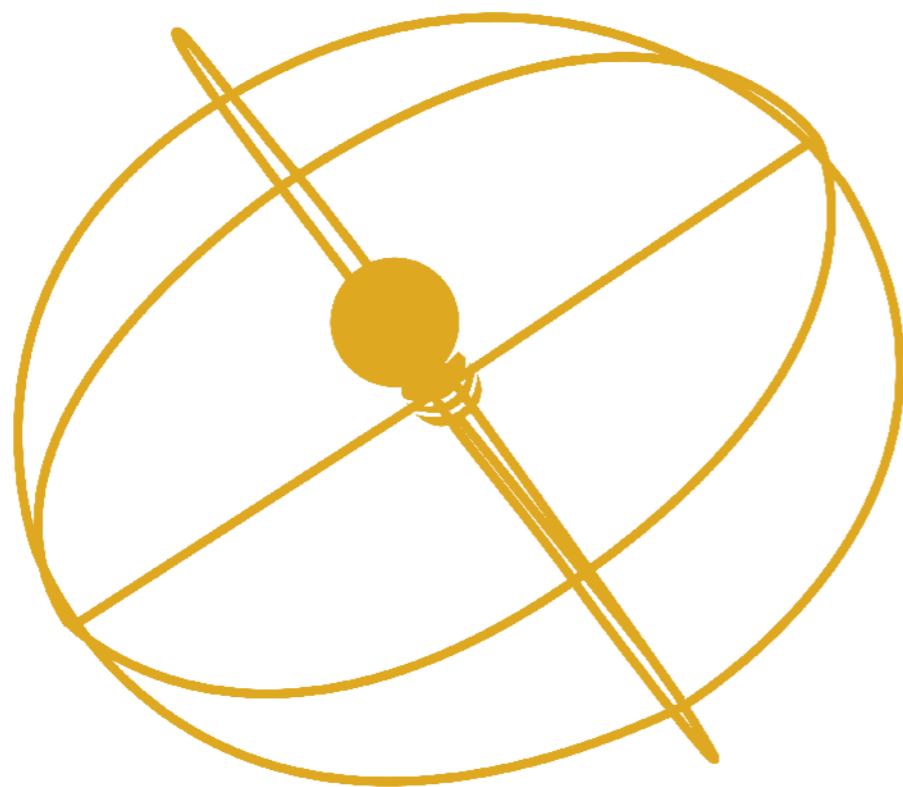
202

Il modello è disponibile con tre tipi di bracciolo (SMALL – MEDIUM – LARGE) e con uno schienale particolarmente alto: divano dalla forma imponente, ma dall'animo accogliente. Materasso standard a molle Bonnell. Per altre opzioni vedi pag. 42-43.

This model is available with three different kinds of armrest (SMALL – MEDIUM – LARGE) and with a quite high back: a massive sofa with a cosy heart. Standard Bonnell spring mattress. For other solutions see at page 42-43.

Ce modèle est disponible avec trois types d'accoudoir (SMALL – MEDIUM – LARGE) et avec un dossier très haut: un canapé à la forme imposante, mais à l'âme accueillante. Matelas standard à ressorts Bonnell. Pour d'autres solutions voir à la page 42-43.

Dieses Modell ist mit drei verschiedenen Armlehnen (SMALL – MEDIUM – LARGE), und mit einer sehr hohen Rückenlehne lieferbar: ein Sofa, das wie ein Riese mit weichem Herz aussieht. Standard Bonnell Federkernmatratze (fest bezogen). Andere Möglichkeiten am Seite 42-43.





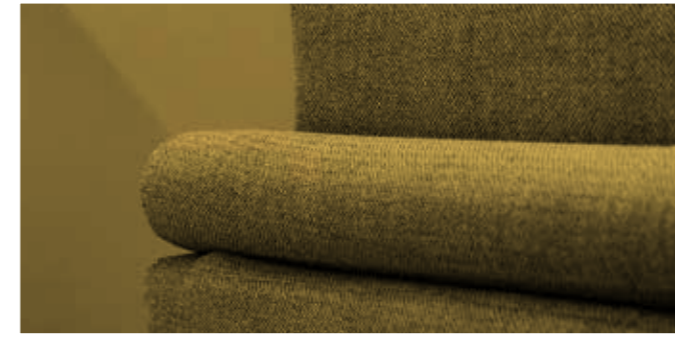
202

Il bracciolo SMALL è adatto a risolvere i complicati problemi di spazio.

The SMALL armrest is fit to solve difficult space problems.

L'accoudoir SMALL peut résoudre de nombreux problèmes d'espace.

Armlehne SMALL ist perfekt für komplizierte Platzprobleme.



Facilmente sfoderabile.

Easily-removable cover.

Facile à déhousser.

Leicht abziehbarer Bezug.

202

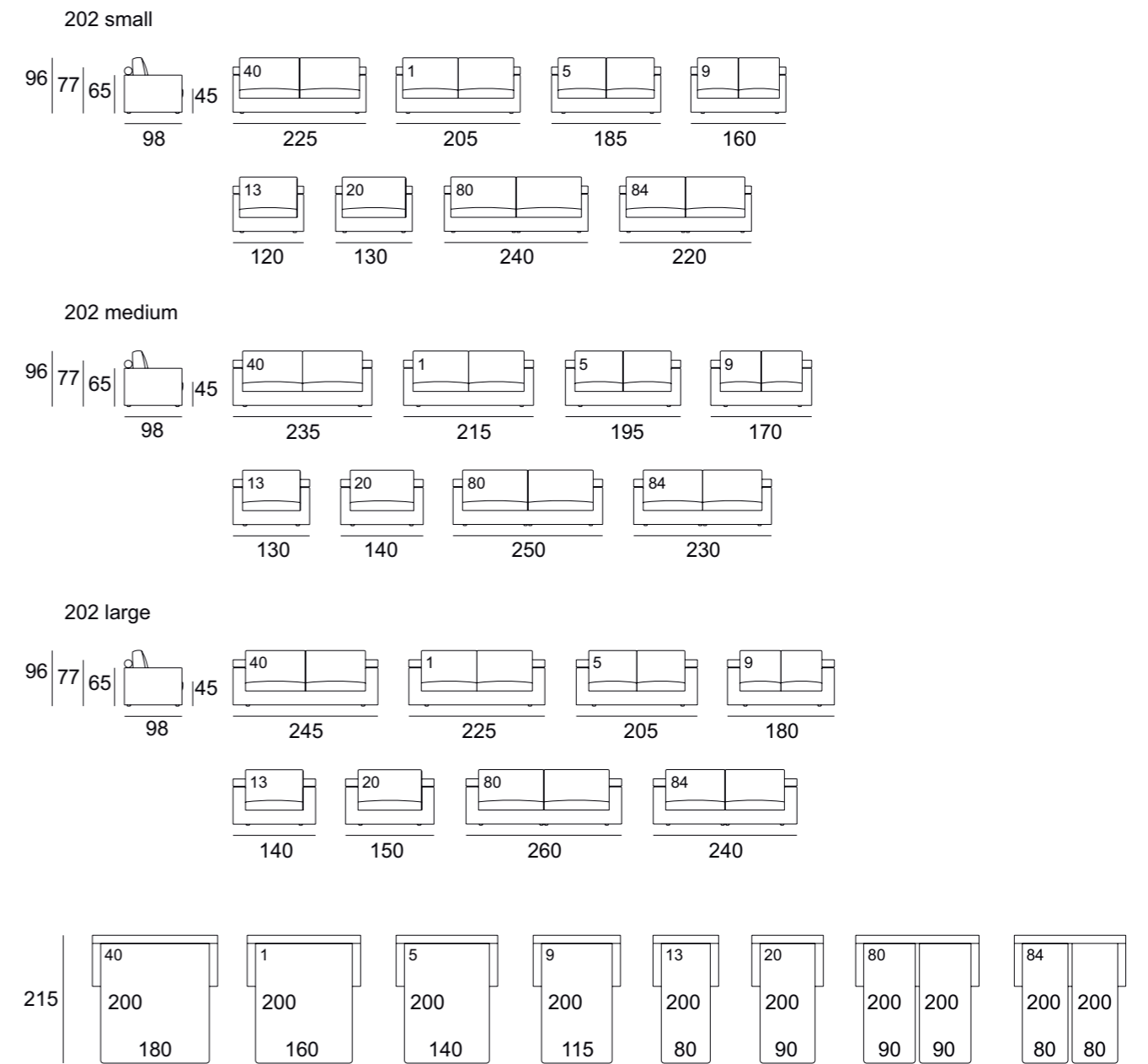
Il rullo fissato sullo schienale funge da testata quando il divano si trasforma in letto.

A roll fixed on the back panel acts as headboard when the sofa becomes a bed.

Le polochon fixé au dossier fait office de tête de lit lorsque le canapé est utilisé comme lit.

Die an der Rückenlehne befestigte Rolle dient als Kopfteil, wenn das Sofa wie Bett benutzt wird.





STANDARD



Materasso a molle Bonnell bi-clima Bi-clima spring mattress Matelas à ressorts bi-clima Federkernmatratze Bi-clima

Il molleggio Bonnell è in acciaio temperato ricoperto su tutti i lati, fasce compresse, da lastre in poliuretano espanso D. 25. Il tutto è rivestito da tessuto antiacaro fermato da bottoni ed imbottito con cotone o lana (lato estate/inverno). Le fasce sono dotate di utili aeratori.

It is made of Bonnell tempered iron springs covered on both sides of the mattress, as well as all around it, with polyurethane foam D. 25. Everything is then covered with an anti-acarus cotton fabric coupled with cotton or wool (summer/winter side) and tightened with buttons. It is equipped with useful aerators.

Les ressorts Bonnell sont en acier trempé revêtues sur les quatre côtés par du polyuréthane expansé D. 25. La housse est en tissu de coton anti-acarien couplé avec du coton ou de la laine (côté été/hiver) et tendu par des boutons. Sur les bandes latérales il y a des aérateurs.

Der Bonnell Matratzenkern besteht aus gehärteten Stahlfedern und ist rundum mit Polyurethanschaum D25 verkleidet. Der Anti-Mibex ist aus Baumwollstoff gefertigt (Baumwolle-Seite für den Sommer/Wolle-Seite für den Winter). Die Seitenabdeckung ist mit Belüftungsöffnungen versehen.

Copertura rete lavabile (salvamaterasso) Easily-washable cover for the bedspring Housse lavable pour le sommier Waschbare Abdeckung der Rahmen

Un pratico fodero in tessuto di cotone lavabile ad acqua ricopre il meccanismo garantendo la separazione fra materasso e rete metallica.

On the mechanism a practical and easy-washable cotton cover grants the right distance between the mattress and the metallic bedspring.

Une housse en tissu de coton, pratique et facile à laver, couvre la mécanique et sépare en même temps le matelas du sommier métal.

Ein praktischer und waschbarer Bezug aus Baumwolle Stoff deckt den Mechanismus ab und garantiert die Trennung zwischen der Matratze und dem Metallrahmen.

Materasso in espanso Foam mattress Matelas mousse Schaumstoffmatratze

Massello in poliuretano espanso D.35 ricoperto da un ricco tessuto damascato in cotone e poliestere trapuntato con fibra anallergica 430 gr.

Polyurethane foam D.35 covered by a rich cotton/polyester fabric padded with 430 gr anallergic fiber.

Polyuréthane expansé D.35 revêtu avec du tissu coton/polyester matelassé avec de la fibre de 430 gr.

Der Matratzenkern besteht aus Polyurethanschaum mit Raumgewicht D35, der Bezug aus einem Damast-Stoff (Baumwolle/Polyester) und wird mit 430 gr antiallergischer Faser versteppt.

Materasso in espanso sfoderabile Removable foam mattress Matelas mousse déhoussable Abnehmbare Schaumstoffmatratze

Massello in poliuretano espanso D.35 ricoperto da una sottofodera in tessuto lavabile. Rivestimento sfoderabile con cerniera centrale in poliestere e viscosa, imbottito 700 gr. Il rivestimento può essere lavato ad acqua 40°; non centrifugare.

Polyurethane foam D.35 covered by a washable fabric. Removable cover equipped with zip, made of a polyester and viscose fabric, padded with 700 gr polyester. This cover can be washed up to 40°; no centrifuge is allowed.

Polyuréthane expansé D.35 revêtu avec du tissu lavable à l'eau. La housse avec fermeture éclair est en polyester et viscose matelassée (700gr). La housse est lavable à l'eau jusqu'à 40 degrés; ne pas essorer.

Der Matratzenkern besteht aus Polyurethanschaum mit Raumgewicht D35, der abnehmbare Bezug aus waschbarem Stoff. Der Außenbezug mit vierseitigem Reißverschluss ist aus Polyester und Viskose (700 gr Füllung). Der Bezug ist bei 40° waschbar. OHNE SCHLEUDERN!

SUPPLEMENTO – EXTRA CHARGE – SUPPLÉMENT DE PRIX – AUFPREIS

Materasso a molle insacchettate Pocket spring mattress Matelas à ressorts ensachés Tonnentaschenfederkernmatratze

Molleggio insacchettato in filo di acciaio ricoperto su tutti i lati da una lastra in poliuretano espanso D.30. Il tutto è rivestito da cotone e poliestere trapuntato sui due lati con ovatta resinata 100% PL da 430 gr ed accoppiato a poliuretano espanso D.30.

Iron pocket springs covered with polyurethane foam D.30. Everything is then covered with a cotton and polyester quilted fabric coupled with 430-gr acrylic fiber and with polyurethane foam D-30.

Ressorts ensachés en fil d'acier revêtues par du polyuréthane expansé. La housse est en tissu de coton et polyester matelassé, couplé avec de l'ouate de 430 grammes et avec du polyuréthane expansé D.30.

Tonnentaschenfederkern aus Stahldraht mit Polyurethanschaum D30 verkleidet. Der Bezug besteht aus Baumwolle- und Polyesterstoff, der zusammen mit 100% Acrylfaser (430gr) und mit dem Polyurethanschaum D30 versteppt wird.

Materasso a molle insacchettate sfoderabile Removable pocket spring mattress Matelas à ressorts ensachés déhoussable Abnehmbare Tonnentaschenfederkernmatratze

Molleggio insacchettato in filo di acciaio con, su tutti i lati, una lastra in poliuretano espanso D.30 poi ricoperta da una sottofodera in tessuto lavabile. Rivestimento sfoderabile con cerniera centrale in poliestere e viscosa, imbottito 700 gr. Il rivestimento può essere lavato ad acqua 40°; non centrifugare.

Iron pocket springs with, on all sides, a layer of polyurethane foam D.30 and a first washable thin cover. Removable cover equipped with zip, made of a polyester and viscose fabric, padded with 700 gr polyester. This cover can be washed up to 40°; no centrifuge is allowed.

Ressorts ensachés en fil d'acier revêtues par du polyuréthane expansé sur tous côtés et par une première housse facile à laver. La housse supérieure avec fermeture éclair est en polyester et viscose matelassée (700gr). Elle est lavable à l'eau jusqu'à 40 degrés; ne pas essorer.

Tonnentaschenfederkern aus Stahldraht mit Polyurethanschaum D30 und einem erste waschbare Bezug verkleidet. Der Außenbezug mit vierseitigem Reißverschluss ist aus Polyester und Viskose (700 gr Füllung). Der Bezug ist bei 40° waschbar. OHNE SCHLEUDERN!

203 | Angelo Pellegatta - Paolo Salvadè

Un divano moderno ed elegante che nasconde un pratico letto pensato per un duplice spazio domestico, per garantire comfort e riservatezza.

A modern and smart sofa hiding a practical bed, thought for a double use in the living room to grant comfort and privacy.

Un canapé modern et élégant qui cache un lit pratique pensé pour un espace domestique double, conçu pour assurer du confort et de l'intimité.

Ein modernes und elegantes Sofa, das ein praktisches Bett für einen doppelten häuslichen Raum verbirgt, der für Komfort und Privatsphäre sorgt.





203

Il fascino di un bracciolo importante e raffinato nelle proporzioni e nei dettagli arricchito da un prezioso e ricercato profilo.

The ever-lasting, charming large armrest, matching perfect proportions to hand-craft details thanks to its precious and sophisticated piping.

Le charme éternel d'un accoudoir large aux proportions raffinées et aux détails spéciaux tels que son passepoil précieux et raffiné.

Der Charme einer wichtigen Armlehne, raffiniert in den Proportionen und Details wie das edle und raffinierte Profil.





203

Molteplici soluzioni angolari con elementi a letto e fissi. I cuscini sedile e schienale devono essere rimossi prima dell'apertura del letto.

Lots of corner solutions available, with or without bed. The loose back and seat cushions have to be removed before opening the bed.

Nombreuses solutions d'angle disponibles, sans ou avec lit. Il est nécessaire d'enlever les coussins dossier avant d'ouvrir le lit.

Mehrere Ecklösungen mit Bett oder festen Elementen. Vor dem Öffnen des Bettes müssen die Sitz- und Rückenkissen entfernt werden.



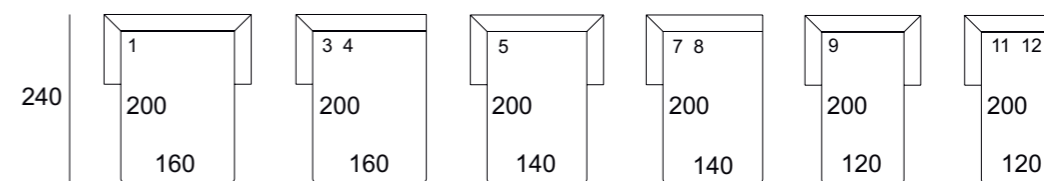
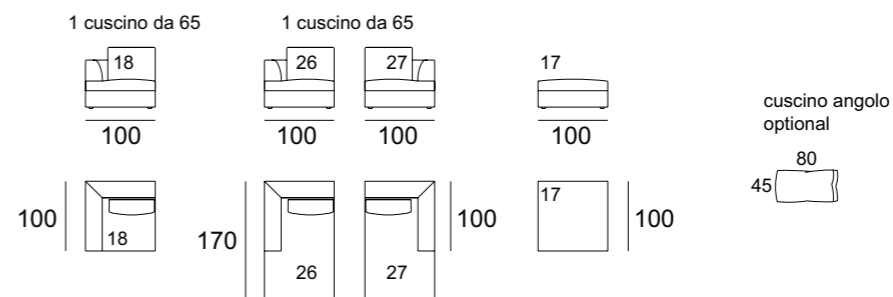
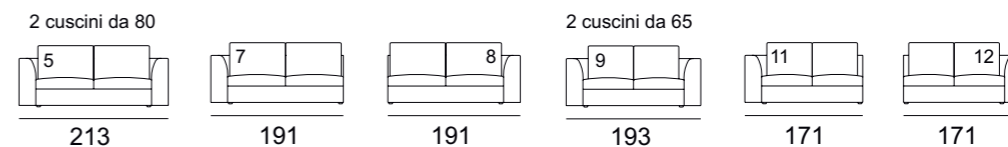
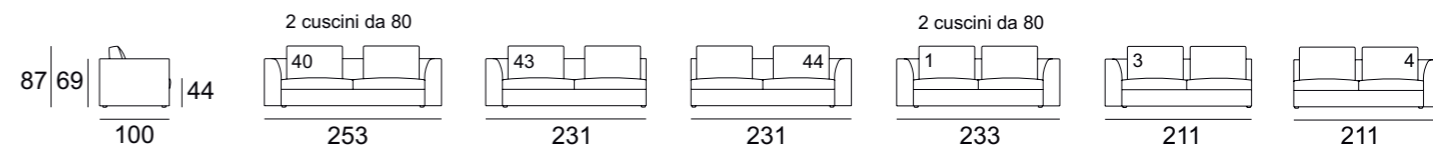
203

Disponibile come divano in varie dimensioni e nella versione angolare.

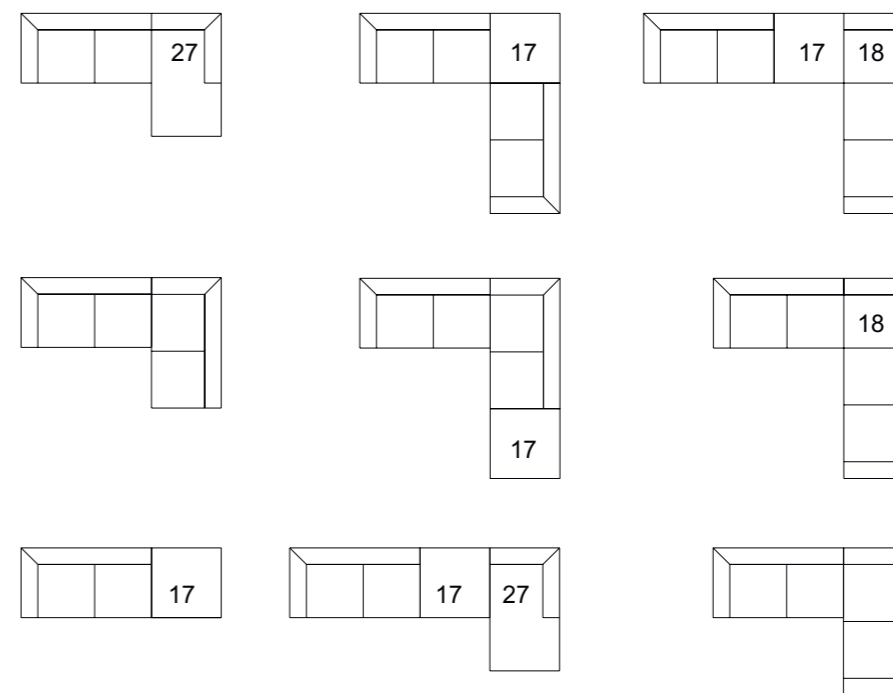
Available either as sofa in different sizes and as corner solution.

Disponible et comme canapé en plusieurs dimensions de large et comme combinaison d'angle.

Wie Sofa in verschiedenen Maßen oder wie Eckekombination lieferbar.



esempi composizioni



STANDARD



Materasso in espanso

Foam mattress

Matelas mousse

Schaumstoffmatratze

Massello in poliuretano espanso D.35 ricoperto da un ricco tessuto damascato in cotone e poliestere trapuntato con fibra anallergica 430 gr.

Polyurethane foam D.35 covered by a rich cotton/polyester fabric padded with 430 gr anallergic fiber.

Polyuréthane expansé D.35 revêtu avec du tissu coton/polyester matelassé avec de la fibre de 430 gr.

Der Matratzenkern besteht aus Polyurethanschaum mit Raumgewicht D35, der Bezug aus einem Damast-Stoff (Baumwolle/Polyester) und wird mit 430 gr antiallergischer Faser versteppt.



Copertura rete lavabile (salvamaterasso)

Easily-washable cover for the bedspring

Housse lavable pour le sommier

Waschbare Abdeckung der Rahmen

Un pratico fodero in tessuto di cotone lavabile ad acqua ricopre il meccanismo garantendo la separazione fra materasso e rete metallica.

On the mechanism a practical and easy-washable cotton cover grants the right distance between the mattress and the metallic bedspring.

Une housse en tissu de coton, pratique et facile à laver, couvre la mécanique et sépare en même temps le matelas du sommier métal.

Ein praktischer und waschbarer Bezug aus Baumwolle Stoff deckt den Mechanismus ab und garantiert die Trennung zwischen der Matratze und dem Metallrahmen.



SUPPLEMENTO – EXTRA CHARGE – SUPPLÉMENT DE PRIX – AUFPREIS



Materasso in espanso sfoderabile

Removable foam mattress

Matelas mousse déhoussable

Abnehmbare Schaumstoffmatratze

Massello in poliuretano espanso D.35 ricoperto da una sottofodera in tessuto lavabile. Rivestimento sfoderabile con cerniera centrale in poliestere e viscosa, imbottito 700 gr.

Il rivestimento può essere lavato ad acqua 40°; non centrifugare.

Polyurethane foam D.35 covered by a washable fabric. Removable cover equipped with zip, made of a polyester and viscose fabric, padded with 700 gr polyester. This cover can be washed up to 40°; no centrifuge is allowed.

Polyuréthane expansé D.35 revêtu avec du tissu lavable à l'eau. La housse avec fermeture éclair est en polyester et viscose matelassée (700gr). La housse est lavable à l'eau jusqu'à 40 degrés; ne pas essorer.

Der Matratzenkern besteht aus Polyurethanschaum mit Raumgewicht D35, der abnehmbare Bezug aus waschbarem Stoff. Der Außenbezug mit vierseitigem Reissverschluss ist aus Polyester und Viskose (700 gr Füllung). Der Bezug ist bei 40°waschbar. OHNE SCHLEUDERN!



Materasso a molle insacchettate

Pocket spring mattress

Matelas à ressorts ensachés

Tonnentaschenfederkernmatratze

Molleggio insacchettato in filo di acciaio ricoperto su tutti i lati da una lastra in poliuretano espanso D.30. Il tutto è rivestito da cotone e poliestere trapuntato sui due lati con ovatta resinata 100% PL da 430 gr ed accoppiato a poliuretano espanso D.30.

Iron pocket springs covered with polyurethane foam D.30. Everything is then covered with a cotton and polyester quilted fabric coupled with 430-gr acrylic fiber and with polyurethane foam D-30.

Ressorts ensachés en fil d'acier revêtues par du polyuréthane expansé. La housse est en tissu de coton et polyester matelassé, couplé avec de l'ouate de 430 grammes et avec du polyuréthane expansé D.30.

Tonnentaschenfederkern aus Stahldraht mit Polyurethanschaum D30 verkleidet. Der Bezug besteht aus Baumwolle- und Polyesterstoff, der zusammen mit 100% Acrylfaser (430gr) und mit dem Polyurethanschaum D30 versteppt wird.

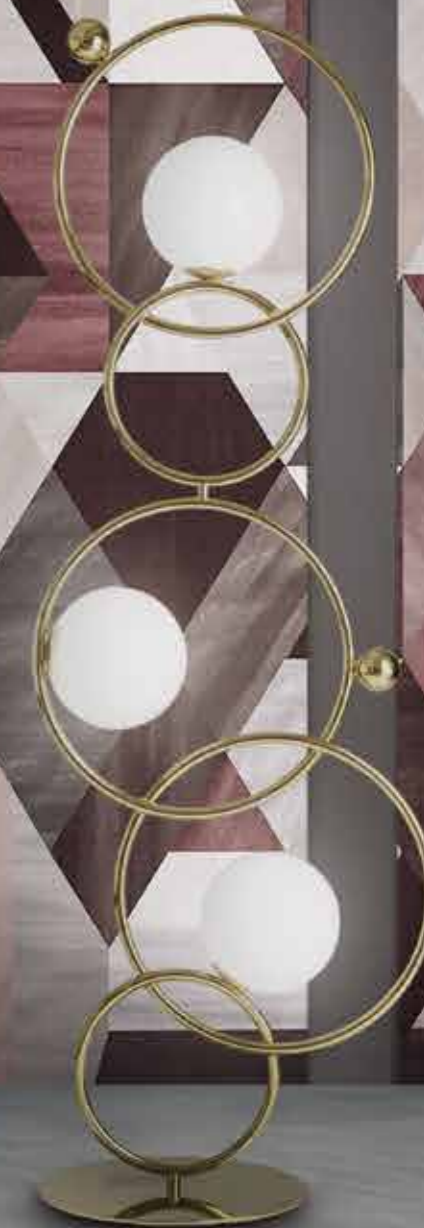
193 | Ufficio tecnico POL74

Seduta profonda per il comfort ed il relax quotidiani.

Deep seating for everyday comfort and relax time.

Assise profonde pour le relax et le confort quotidiens.

Relax dank tiefen Sitzkissen für den täglichen Komfort.





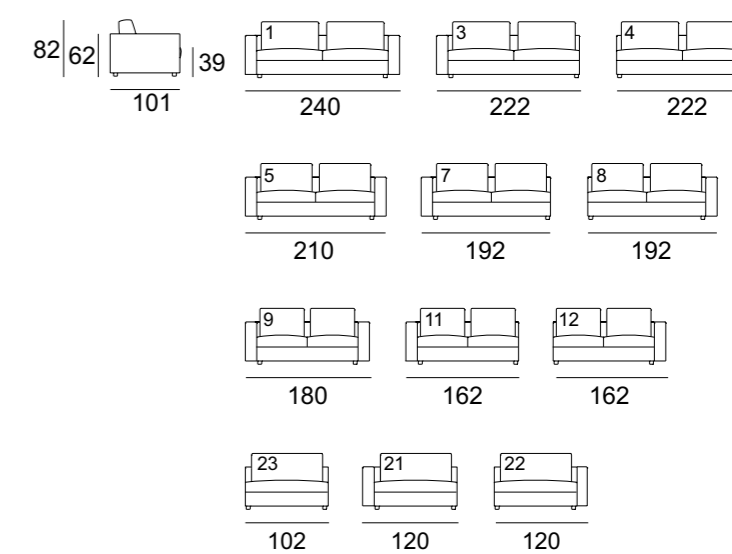
193

Con o senza bracciolo la lavorazione raffinata con profilo laterale diversifica e sorprende.

Sofas with or without armrest but always characterized by a refined side finishing with piping.

Canapés sans ou avec accoudoir toujours personnalisés par du passepoil de côté.

Mit oder ohne Armlehne, wichtig ist die raffinierte Verarbeitung mit Keder auf der Seite.



La qualità dei nostri materassi è garantita dalla certificazione ottenuta dal test EN 1957:2000, PAR 7.2 eseguito presso l'istituto CATAS.

The quality of our mattresses is granted by the CATAS durability test EN 1957:2000, PAR 7.2.

La qualité de nos matelas est garantie par la certification obtenue à l'issue du test EN 1957:2000, par 7.2 effectué chez l'institut CATAS.

Die Qualität unserer Matratzen wird durch die Zertifizierung nach der Norm EN 1957:2000, Absatz 7.2 des CATAS-Instituts garantiert.

Le illustrazioni hanno solo valore indicativo. POL74 si riserva il diritto di apportare tutti gli accorgimenti estetico-costruttivi che riterrà utili a migliorare il prodotto. La proprietà, realizzazione e riproduzione delle caratteristiche estetiche e costruttive qui illustrate sono riservate a termini di legge. I colori hanno valore indicativo in quanto soggetti alle tolleranze dei processi di stampa.

These pictures have only an approximate value. POL74 reserves the right to make any useful change to improve its product. The property, the realization and the reproduction of the aesthetic and constructive characteristics, here illustrated, are reserved by law. Colours are indicative as they are subject to the alterations of the printing process.

Les illustrations de ce catalogue n'ont qu'une valeur indicative. Pol74 se réserve le droit d'apporter toute modification esthétique-constructive qu'elle juge utile afin d'améliorer le produit. La propriété, la réalisation et la reproduction des caractéristiques esthétiques et constructives ici illustrées sont réservées conformément à la loi. Les couleurs sont indicatives car elles sont soumises aux tolérances des procédés de l'imprimerie.

Die Abbildungen haben nur indikativen Wert. Pol74 behält sich das Recht vor, alle ästhetisch-konstruktiven Anpassungen vorzunehmen, die es zur Verbesserung des Produkts für sinnvoll hält. Das Eigentum, die Realisierung und die Vervielfältigung der hier dargestellten ästhetischen und konstruktiven Merkmale sind nach dem Gesetz vorbehalten. Die Farben sind Richtwerte, da sie den Toleranzen der Druckverfahren unterliegen.

Progetto creativo e fotografia: **interno20.it**

Fotografia: Camilla Pellegatta

Stampa: Cattaneo Paolo Grafiche s.r.l. - Oggiono (LC)



SOFA COLLECTION LIGHT

Made in Italy

Pol 74 s.r.l.

Via Corsica, 21 - 20831 Seregno (MB) - Italy

Tel. +39 0362 310.736

Fax +39 0362 861.333

www.pol74.it - info@pol74.it